



Ort/Luogo, 21.12.2018

Bearbeitet von / redatto da:  
Irene Bauer  
Tel. 0471 – 41 81 46  
[irene.bauer@provinz.bz.it](mailto:irene.bauer@provinz.bz.it)

An Frau / Alla signora  
**Veronika Rabensteiner**  
Vorsitzende der Bewertungskommission  
Presidente della Commissione di valutazione

An Herrn/ Al signor  
**Horand Meier**  
Mitglied der Bewertungskommission  
Membro della Commissione di valutazione

An Herrn / Al signor  
**Johannes Ortler**  
Mitglied der Bewertungskommission  
Membro della Commissione di valutazione

### Ausschreibung

**Gestaltung und Führung der Website der  
Virtuellen medizinischen Bibliothek der  
autonomen Provinz Bozen in den Jahren  
2019-2021**

### Gara

**Configurazione e gestione del sito web della  
Biblioteca medica virtuale della Provincia  
autonoma di Bolzano negli anni 2019-2021**

**CIG: 766646463A**

### Ernennung der Mitglieder der Bewertungskommission

Mit diesem Schreiben werden Sie als Mitglied der Kommission laut Art. 6 Abs. 7 des LG Nr. 17/1993, Art. 34 des LG Nr. 16/2015 und Art. 77 des GVD Nr. 50/2016 für obgenannte Ausschreibung ernannt.

Die Mitglieder der Kommission haben die Aufgabe zu überprüfen, ob die für obgenannte Ausschreibung verlangten technischen Unterlagen eingereicht wurden, und die Bewertung der technischen Angebote der teilnehmenden Wirtschaftsteilnehmer gemäß den in den Ausschreibungsbedingungen (siehe Anlage) festgesetzten Kriterien vorzunehmen.

Bei Abwesenheit oder Verhinderung eines ordentlichen Mitglieds wird dieses durch ein Ersatzmitglied vertreten. Das Ersatzmitglied muss vor der Sitzung, bei welcher das Mitglied anwesend sein wird, ernannt werden.

### Nomina componenti della Commissione di valutazione

Con la presente Lei viene nominato componente della Commissione ai sensi dell'articolo 6, comma 7 della L.P. n. 17/1993, dell'art. 34 della L.P. 16/2015 e dell'art. 77 del D.Lgs. n. 50/2016 per la gara in oggetto.

I componenti della Commissione hanno il compito di verificare la presenza della documentazione tecnica richiesta per la presente gara e di valutazione delle offerte tecnica degli operatori economici partecipanti secondo i criteri stabiliti nel disciplinare di gara (vedasi allegato).

In caso di assenza o impedimento di un membro effettivo, questo viene sostituito da un membro supplente. Il sostituto dovrà essere nominato prima della seduta a cui dovrà prendere parte.



Wenn die Kommission die Bewertungstätigkeit schon aufgenommen hat, muss das Ersatzmitglied die bis dahin von der Kommission getroffenen Entscheidungen übernehmen.

Vor der Öffnung der technischen Angebote müssen die Mitglieder auf das Bestehen von Unvereinbarkeitsgründen gemäß Art. 30 des LG Nr. 17/1993, Art. 77 Absätze 4, 5 und 6 des GVD Nr. 50/2016, Art. 51 der ZPO, Art. 6 und 7 des DPR Nr. 62/2013 (Verordnung über die Verhaltensweise der öffentlich Bediensteten) und des Art. 6-bis des Gesetzes Nr. 241/1990 hinweisen.

Das Nichtvorliegen von Unvereinbarkeits- und Enthaltungsgründen gemäß den Art. 30 des LG Nr. 17/1993, Art. 77, Absätze 4, 5 und 6 des GVD Nr. 50/2016, Art. 51 der ZPO, Art. 6 und 7 des DPR Nr. 62/2013 (Verordnung über die Verhaltensweise der öffentlich Bediensteten) und des Art. 6-bis des Gesetzes Nr. 241/1990 muss während der gesamten Dauer des Auftrages gegeben sein.

**Im Falle eines nachträglichen Auftretens von Unvereinbarkeits- und Enthaltungsgründen müssen die Kommissionsmitglieder unmittelbar die Vergabestelle darüber in Kenntnis setzen und vom Auftrag zurücktreten. Die entsprechenden Aufgaben werden vom einem Ersatzmitglied übernommen.**

Die Kommission muss eine von allen Mitgliedern unterschriebene Niederschrift der technischen Bewertung verfassen, aus welcher die vergebenen Punkte für jedes Kriterium hervorgehen.

Die Niederschrift muss auch die Begründungen der zugeteilten Punkte beinhalten.

Die Niederschrift der technischen Bewertung muss vor dem Tag der Öffnung der wirtschaftlichen Angebote eintreffen.

Im Zuge der technischen Bewertung sind keine Anfragen zur Vervollständigung der Dokumentation zulässig.

Eventuelle Anfragen um Erläuterungen, welche für eine korrekte Punktezuweisung erforderlich sind, müssen an die Ausschreibungsbeauftragte übermittelt werden, welche die Anfrage verfassen und verschicken wird.

Ove la Commissione abbia già iniziato con le operazioni di valutazione, il membro supplente deve recepire le scelte già operate dalla Commissione fino a quel momento.

Prima dell'apertura delle offerte tecniche i membri sono tenuti a far presente la sussistenza di cause di incompatibilità ai sensi dell'art. 30 della L.P. n. 17/1993, art. 77, commi 4, 5 e 6, e art. 42 del D.Lgs. n. 50/2016, art. 51 c.p.c., art. 6 e art. 7 del D.P.R. n. 62/2013 (Regolamento recante Codice di comportamento dei dipendenti pubblici), art. 6-bis della Legge n. 241/1990.

L'assenza di cause di incompatibilità e/o di astensione ai sensi degli artt. 30 della L.P. n. 17/1993, art. 77, commi 4, 5 e 6, e art. 42 del D.Lgs. n. 50/2016, art. 51 del c.p.c., art. 6 e art. 7 del D.P.R. n. 62/2013 (Regolamento recante Codice di comportamento dei dipendenti pubblici), art. 6-bis della Legge n. 241/1990 deve permanere per tutta la durata dell'incarico.

**In caso di sopravvenienza di causa di incompatibilità e/o di astensione di cui sopra, i membri della si obbligano ad avvisare, senza indugio, la stazione appaltante e a rinunciare all'incarico. Nelle relative funzioni subentra un membro supplente.**

La Commissione deve redigere un verbale di valutazione tecnica sottoscritto da tutti i membri, dal quale risultino i punteggi assegnati per ciascun criterio.

Il verbale deve contenere inoltre le motivazioni sottese all'attribuzione dei punteggi.

Il verbale di valutazione tecnica dovrà pervenire alla stazione appaltante prima dell'apertura delle offerte economiche.

Non sono ammissibili, in sede di valutazione tecnica, richieste di integrazione documentale.

Eventuali richieste di chiarimenti ai concorrenti in gara necessari ai fini una corretta assegnazione dei punteggi vanno trasmesse all'Autorità di gara, che provvederà alla formalizzazione e trasmissione delle richieste medesime.



Die Ernennung als Mitglied der Kommission ist bis zum Zuschlag der Ausschreibung wirksam.

**Es wird daran erinnert, dass die Kommission ihre Tätigkeit erst nach erfolgter Beauftragung aufnehmen kann.**

Mit freundlichen Grüßen

La nomina quale membro della Commissione sarà efficace fino all'aggiudicazione della gara.

**Si ricorda che la Commissione non può iniziare la sua attività prima del conferimento dell'incarico.**

Distinti saluti.

Die Ausschreibungsbeauftragte / L'Autorità di gara

  
Irene Bauer

Anlagen:

1. Ausschreibungsbedingungen
2. Erklärung Unvereinbarkeit
3. Erklärung Annahme des Auftrages

Allegati:

1. Disciplinare di gara
2. Dichiarazione incompatibilità
3. Dichiarazione accettazione incarico